

創線圈潰瘍止血 劉潤皇奪裘槎獎

上消化道出血復發機會兩成跌至4% 中大學者續研究盼見零

香港文匯報訊（記者 馮晉研）腸胃等消化器官潰瘍以及出血是現今社會常見的疾病，即使利用內視鏡手術進行處理後，傷口仍可能再次出血，令手術風險以至死亡率提高。中文大學醫學院外科講座教授劉潤皇，深入研究介入性治療對內視鏡手術的輔助功用，成功利用纖維狀線圈讓潰瘍傷口止血，將術後再出血比率由逾兩成大減至4%。他於昨裘槎基金會頒獎典禮獲頒2014/15年「優秀醫學科研者獎」，成為今年7位獲表揚的學者之一。得獎後他將獲資助以一年時間全職投入科研工作，希望有關療法能幫助急性上消化道出血患者的再出血機會減至零。

消化器官潰瘍問題普遍，內視鏡可算是其中最重要治療方案。上世紀90年代初曾跟隨中大醫學院院長鍾尚志和中大校長沈祖堯學習內視鏡治療獲得啟蒙的劉潤皇舉例指，患有心老血管病的病人，或服用亞士匹靈及風濕藥者便有三三成病人出現有關副作用，需要施手術處理。不過，現存使用內視鏡及抑制酸劑PPI（Proton Pump Inhibitor）的治療下，如潰瘍傷口大於15毫米，血管比較深和粗，再出血的危機高達23%。而根據英國2007年的全國調查顯示，需要進行上述手術的長者，死亡率更高達三成。

配合抑制酸劑PPI治療

為減少消化道再出血的機會、再次做手術的需要以至有關死亡率，劉潤皇創出在內視鏡治療配合PPI，以維持胃部處於中性酸鹼值（PH值約為7）以外，再加入纖維狀線圈（Fibred Coil）的介入性治療，有效將潰瘍傷口周邊的血管堵塞，幫助止血。

他自2007年開始，與荷蘭、泰國和西安的醫院合作，挑選250名消化器官傷口大潰瘍、血壓低、失血多、色素低等徵狀的高危病人進行臨床研究。經過分析後，發現使用新治療法的91人中，再出血比率大減至4%，需要進行第二次手術和死亡率更低於1%。他又補充指，理論上病人有機會因注射藥水而令腎功能短暫受損，但研究未有發現病人出現嚴重的併發症。而手術後3天內是傷口再出血的高危時期，如果傷口沒有問題，服用藥物即可。

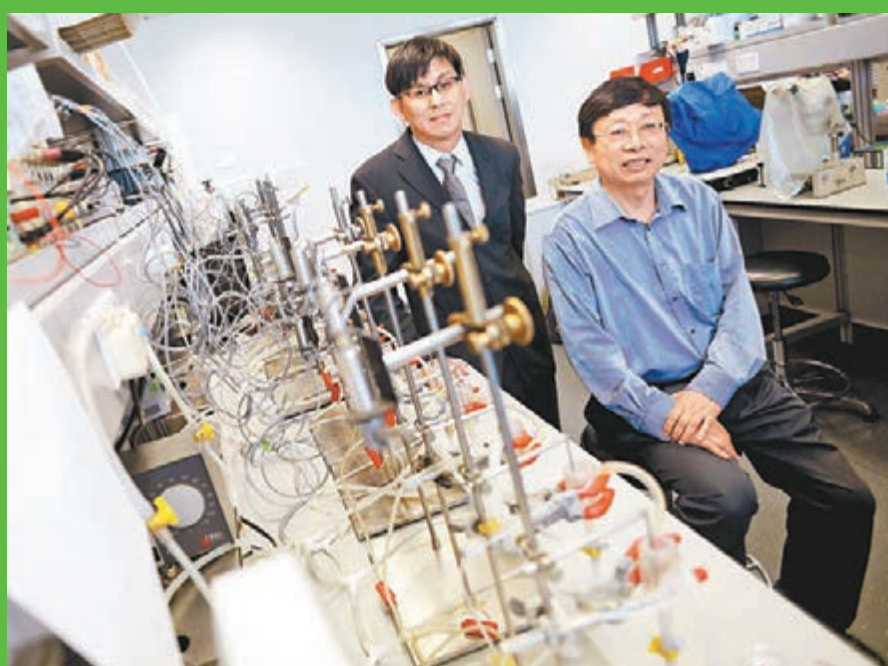
下月赴美展成果推廣

劉潤皇又表示，新療法並非主流和標準做法，目前只得有放射治療科的醫院可進行治療，花費約1萬元，較傳統方法昂貴，「開展研究之時，不是很多醫生認同這方法（介入性治療），有些阻力」，但相信累積的病例證明和研究數據發表後，有利日後醫學界更廣泛應用新療法。他將於下月到美國展示有關研究成果，預計年底發表有關數據。

講學遇澳洲醫生啟發

對研發出以介入性治療處理消化器官潰瘍問題，劉潤皇坦言是出外講學時受到一位澳洲醫生啟發，「他問到血管介入治療有沒有幫助，我翻看文獻後也沒有確實答案，後來回家想一下，才開始設計問題深入研究」。

除劉潤皇外，港大病理學系教授張雅賢亦頒獲「優秀醫學科研者獎」，而港大生物化學系教授陳振勝及金冬雁，及中大生物醫學學院教授黃聿則獲「優秀科研者獎」；另港大物理學系學者姚望及電機電子工程系學者蘇國希，則獲新設立的「裘槎前瞻科研大獎」。昨頒獎禮由政務司司長林鄭月娥主持。



■劉潤皇（左）和黃聿分別獲頒「優秀醫學科研者獎」和「優秀科研者獎」。香港文匯報記者梁祖彝攝



■裘槎基金會昨舉行頒獎禮，主禮的林鄭月娥向7名出色學者頒授多個科研獎項。大會供圖

教授揭跑步有益之謎

香港文匯報訊（記者 馮晉研）運動對健康百利而無一害，獲今年裘槎「優秀教研者獎」的中文大學心腦血管醫學研究所所長、生物醫學學院教授黃聿嘗試進一步剖釋箇中原因。他利用老鼠進行研究，發現運動能夠恢復接受高脂飲食的胖鼠受損的血管功能。他指，由於跑步促使血管舒張，令血液流動加快，有助糖尿病患者舒緩病情，現正進一步了解運動與強化血管功能的關係，如能發現靶點，有助日後開發改善血管功能藥物。

延疾病發生 糖尿病減半

2011年全球糖尿病患者高達3.47億人，涉及醫療開支高達4,560億美元。肥胖增加糖尿病的風險，並引起心血管功能障礙，例如中風、心肌梗塞、足壞疽、腎衰竭、神經疾病和視網膜病變等疾病。黃聿介紹指，運動對代謝功能有幫助，有效延遲主要疾病的發生，例如降低糖尿病發病率50%。他又於去年獲資助開展新研究，探討運動對血管產生正面影響的原因。

研究團隊將實驗老鼠分成4組，其中一組持續進行高脂飲食兩個月的胖鼠和一組正常老鼠，分別每天用45分鐘以每分鐘前進8米的速度跑步240米，運動持續1個月至2個月；再與另外2組沒有運動的胖鼠和正常老鼠進行比對。初步發現，血管舒張令血液流動加快，對血管產生保護作用，連胖鼠受損的血管功能也能夠恢復。

尋個中機理 助研血管藥

黃聿表示，在運動過程中，或令其他器官產生化學物質，導致脂肪釋放好的因素，因而對血管產生保護作用。他未來將進一步研究當中的機理，剖析運動後體內釋放的不同產物，例如「脂聯素」增加、「載脂蛋白」減少、「花生四烯酸代謝產物」增減；有益因子「一氧化氮」增加、有益因子「活性氧自由基」減少等情況，從而了解與改善血管功能的關係。有關研究有可能發現有用的靶點，有利日後成為開發藥物以改善血管功能的基礎。

5,600港生申赴台升大增五成

香港文匯報訊（記者 馮晉研）台北經濟文化辦事處昨日公布港生赴台入讀大學申請數字。綜合不同報名途徑，報讀2014學年學士班總人數達5,626人，較上屆3,761人，增幅高達50%，為歷屆最多。其中首階段「個人申請」已經放榜，共有2,012人獲錄取，成功率達65%，未獲錄取者將自動進入「聯合分發」階段。

在港生選填志願中，部分台灣的大學學系競爭較為激烈，其中淡江大學的大眾傳播學系出現98人爭1個學位，而台灣大學歷史學系亦要72人爭1學位。在本港的城市大學計劃開辦獸醫學院本科課程觸礁後，台灣的屏東科技大學的獸醫學系亦出現30人爭1個學位情況。

台北經濟文化辦事處指，今年學士班報名反應踴躍，反映台灣升學及生活環境對港生極具吸引力。該處將於下月舉辦升學講座，介紹台灣各大學及生活環境。

SAT考驗英語與解題能力

走進世界名校



言水平和理解能力。只有英文根基扎實，並能掌握問題方向，才能獲好成績。

教材多附數千生字備試

SAT考核的英文程度達到美國大學學術水平，故比香港文憑試艱深得多。如何有效學習？第一步，也許是最痛苦的一步，就是背誦生字。幾乎坊間所有SAT教材都附有厚厚的Vocabulary部分，裡面滿布從沒在中學課本出現的詞語。千萬別小看這幾千個生字，因為這些「傢伙」一定會在大學課本或教授的assigned reading再次出現。由於SAT是多項選擇題，故不需背誦生字的拼法，但一定要記得用法，還要注意其同義詞、近義詞和反義詞。

其次是要熟悉英文語句結構及常犯語法毛病。到底那句話的邏輯是否合理？語意不清的地方可否改善？這些看起來千篇一律的練習，其實對英文寫作有莫大幫助。即使是理工科目，都必須學生提交論文，而遣詞合理、造句通順才能清晰地闡明當中的學術觀點和論證過程。

培養閱讀習慣助寫論文

分析理解能力並非一朝一夕練成。首先，同學應及早開始大量閱讀英文文章或書籍，加快閱讀速度之餘，也能幫助我們熟悉各類文章類型、體裁和修辭，掌握每個詞語在不同類別文章的用法。當然，閱讀應以快樂為原則，筆者開始時也沒有使勁地創書，只是選擇喜愛的熱門電影原版小說，隨心閱讀。其次，閱讀時須時刻思考下列問題：作者想告訴我們甚麼？為甚麼選用這種例證結構？所舉的例子是否符合要表達的內容？閱讀習慣一旦養成，會對將來寫大學論文有很大裨益。

SAT的英文推理部分是筆者身邊每個朋友都恐懼萬分的，若通過這個試煉，代表你已為未來4年的大學學業作好充分準備。

（標題與小題為編輯所加）

■鄭興 美國達特茅斯學院亞洲研究及經濟學畢業生
作者簡介：留學美日，漂泊內地與香港。曾浪跡外資投資銀行，現已「金盆洗手」，轉戰文化、科技界創業打拼，為科技公司Playroll聯席創始人。

<https://www.facebook.com/hing.cheng>

為中華崛起而讀書

教育漢



星期五見報

師者，傳道授業解惑，究竟原創者是否唐代的韓愈先生，倒是不太重要；重要的是，中華文化自傳統到現在一直以來對教育的重視。「天、地、君、親、師」並列的五者，尊天敬地、忠國家、敬父母親，都是中國傳統的道德規範；而承擔薪火相傳的責任，使之代代守住這個價值，並用行動實踐，正是教師的天職，亦是教師能被社會視為專業的原因。

「傳道」是引導學生好好做人，也是求學問、求有好考試成績的底因。學生一旦方向迷失，後果堪虞，作為教師自是戰戰兢兢、任重道遠。筆者現今任教的學校，在資源匱乏的情況下，東湊西拼，勒索禪頭找來6萬元的「大數目」，為的是訂造3塊瓷磚壁畫，圖文並茂，分別刻上「植根香港」、「胸懷祖國」以及「放眼世界」，掛在雨天操場學生日日必經之路的當眼處。目的就是希望讓全體學生潛移默化，無論是求學與做人，都要心裡有香港之家、有祖國中華大地，同時要有廣闊胸襟，放眼世界！

缺乏知識必遭淘汰

在學校的早會與周會等時刻，筆者偶爾會與全體學生以「自問自答」形式分享，究竟為何而讀書？答案主要是為自己、為家庭以及為學校。在現今的知識型社會，年輕人若不好好讀書增進知識，最終必被淘汰；父母供書教學，對子女是無休止的付出，也當然要讀好書，以報父母劬勞；學校眾多老師，自低班到高班公開試，年年盡心付出，學生盡力拿取好成績，使得普校同慶，榮譽與校同享、再激勵學弟學妹，也是天公地道。

不過，若將目光投向更宏觀的處境，學生讀書亦可以有更重要的使命。國家主席習近平先生近日訪問歐洲，發表演講，當中提及早在19世紀，拿破崙指出中國是一隻睡獅子，有朝睡師醒來，將讓世界吃驚；而習主席悠然補述：中國這隻獅子今天已醒過來，但這將是和平的、可親的及文明的獅子。

全面推行優質教育

當今國際形勢大角力，以美日為首採圍堵中國的勢態。在其壓迫以及呼朋引輩的醜化之下，習主席的公開說辭仍強調中國人要活出和平、可親以及文明的崇高價值觀，教育漢認為這是放下身段的肺腑之言。國家已具備相當的國力與經濟實力，但要當一隻和平、可親及文明的獅子，在世人心目中做到真正的崛起，關鍵還在於大力全面推行優質的教育。這裡，教育漢又想起已故的周恩來總理說過的一句鼓勵學生的話：「為中國崛起而讀書！」（小題為編者所加）

■何漢權 教育評議會副主席兼香港大學中史碩士同學會會長、現職風采中學副校長

「的近」捐百年檔案見證港變遷

香港文匯報訊（記者 鄭伊莎）歷史文物是幫助人們深入認識過去點滴的「時間錦囊」。香港大學圖書館獲本地其中一所歷史最悠久的獨立法律事務所的近律師行（Deacons），捐贈由1846年至2007年間逾2,100個歷史商業檔案，包括商務合同、證書、法律文件、契約、遺囑及相片等。部分展品由今日起至本月28日在港大圖書館一樓免費開放予公眾參觀。港大圖書館特藏部主任陳桂英指，檔案反映香港於19世紀至20世紀的社會及經濟變遷，極具研究價值，有利本地及海外學者進一步研究香港的社會演變歷程。

逾2,100檔案放滿35米書架

的近歷史檔案移交儀式昨日在港大圖書館舉行，獲捐贈的歷史商業檔案涉及65種類、逾2,100個檔案，數量足以放滿長達35米的書架，亦是港大獲捐贈最多法律文件的一次。有關歷史檔案將永久存放於港大圖書館，當中包括有關港大的協議文件資料、香港重要人物的遺囑、土地租約及賣地契約，以及1900年代至1960年代的有趣資料。

港大圖書館特藏部主任陳桂英介紹指，是次獲贈的不少檔案其實與港大有密切關聯，例如1924年大學與第四位校長康寧爵士簽訂的校長委任協議，提及當時年薪為2,000英鎊。另港大在1911年成立前獲慈善家、拜火教商人麼地爵士捐出15萬元興建本部大樓，可惜港大落成之時，麼地已離世。不過麼地對港大的支持不遺餘力，其遺產賬目顯示，他去



▲該批檔案包括有逾百年歷史的商務合同、證書和法律文件等。梁祖彝攝

►陳桂英指，該批檔案極具研究價值，見證香港由漁村發展成國際金融中心的歷程。梁祖彝攝

世前曾捐出港幣逾22萬元給港大。為紀念麼地，拜火教代表每年亦會到港大本部大樓向麼地像獻花。

置地成立承辦首項填海工程

另一方面，這批歷史檔案也讓學者了解對本港具有重要影響的歷史人物，陳桂英舉例指，有合同反映遮打爵士於1889年成立香港置地有限公司，承辦香



港首項重要填海工程，對香港的經濟發展有重要影響。

陳桂英認為，這批檔案極具收藏及研究價值，涉及1846年至2007年間的紀錄，見證香港由漁村發展成國際金融中心，有利本地及海外學者為香港歷史進行更多學術研究，深入探究當時的社會、經濟發展歷程。